

Spoiler-Abrißskante

MONTAGEANLEITUNG

Lieferumfang:

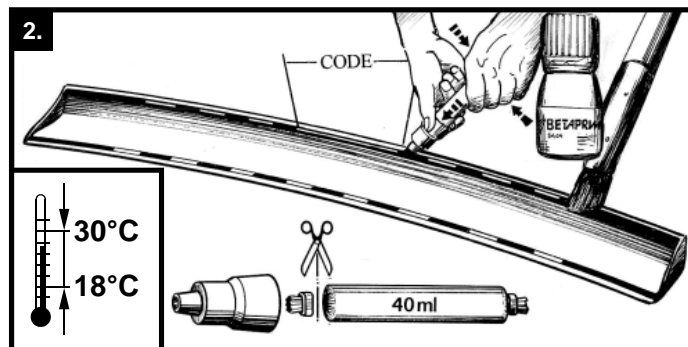
- 1 Spoiler-Abrißskante aus ABS
- 1 Tube Einkomponentenkleber Betalink K 1 mit Klebeanleitung
- 1 Flasche Primer Betaprime
- 1 ABE
- 1 Montageanleitung
- 1 Lackieranleitung

Falls Sie die Spoiler-Abrißskante lackieren möchten, beachten Sie bitte den beiliegenden Lackierhinweis und achten Sie darauf, dass kein Lack auf die zu beklebende Fläche gelangen kann.

1. Nach Reinigung (warmes Wasser, notfalls Waschbenzin) des Bereichs der Kofferraumklappe, den die Spoiler-Abrißskante abdeckt, ist diese - am besten zu zweit - so anzuhalten, dass sie horizontal und vertikal plan mit der Klappe abschließt. Links und rechts zum Klappenrand bleiben jeweils knapp 2 mm übrig. Markieren Sie mit einem geeigneten Stift die Rundung der oberen Enden.
2. Primer - Flasche vor Gebrauch ca. 20 Sekunden schütteln. Bestreichen Sie den oberen und unteren Rand der Abrißkanten-Unterseite so mit dem Primer, dass die Kodierungs-Buchstaben frei bleiben. Primer ca. 20 Minuten abtrocknen lassen.
3. Bestreichen Sie den oberen und unteren Rand der Abrißkanten-Unterseite so mit dem Kleber, dass die Kodierungs - Buchstaben frei bleiben. Die Klebefläche muss nicht durchgängig sein (siehe Zeichnung). Sicherheitsabstand zum Rand: 4 mm.
4. Halten Sie die Spoiler-Abrißskante zu zweit leicht geneigt so an, dass die oberen Enden mit ihren Rundungen genau in die Markierungen passen. Anlegen der Spoiler-Abrißskante mit leichtem Druck und anschließendes Fixieren mit Klebeband. Eventuell seitlich heraustretender Kleber ist unverzüglich mit Waschbenzin zu entfernen.

Wichtig: Beim Verkleben sollte die Außentemperatur um 20 °C liegen. Der Fahrbetrieb kann nach sechs Stunden aufgenommen werden.

Gute Fahrt wünscht Milotec Auto-Extras.



Air-spoiler víka kufru

MONTÁŽNÍ NÁVOD

Obsah balení:

- 1 x Air-spoiler víka kufru z ABS
- 1 x tuba jednosložkového lepidla Betalink K1 s návodem
- 1 x lahvička Betaprime
- 1 x návod pro lakování
- 1 x montážní návod

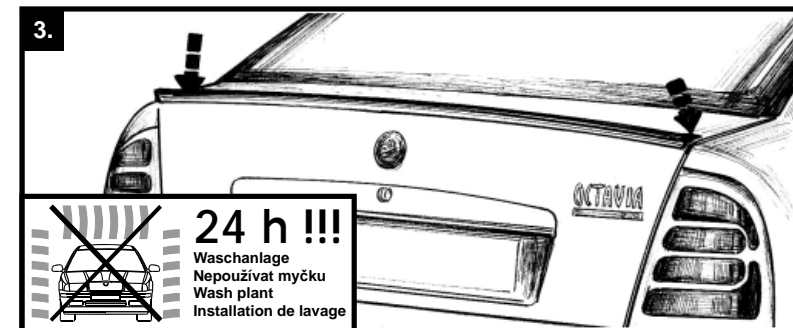
Při lakování spoileru dbejte přiloženého návodu pro lakování. Plochy pro lepení nesmí být přelakovány!

Umyjte zadní část vozu a příslušné plochy k lepení včetně spoileru odmastěte technickým benzinem.

1. Nejlépe za pomoci druhé osoby přiložte spoiler k víku kufru, vystředte a měkkou tužkou si vyznačte okraje spoileru (viz.obr.1). Na každé straně by měla být mezi hranou víka kufru a spoilerem mezera asi 2 mm.
 2. Před použitím důkladně protřepejte lahvičku Betaprime a štětečkem natřete slabou vrstvou odpovídající plochy vnitřní strany spoileru. Nechte zhruba 20 minut zavadnout.
 3. Poté naneste v podobě housenky lepidlo Betalink K1. Dodržte přitom vzdálenost min. 4 mm od okraje spoileru. Místo s vyznačením typu dílu nechte čisté - viz.obr.2.
 4. Spoiler s lepidlem opět nejlépe za pomoci druhé osoby usaďte dle značek na své místo, lehce přitlačte a případně vytlačené přebytečné lepidlo ihned odstraňte technickým benzinem. Konečnou polohu spoileru zafixujte lakýrnickou páskou.
- Pozor:** Montáž a schnutí musí probíhat v prostředí s teplotou kolem 20°C. Vozidlo je schopné dalšího provozu po zhruba šesti hodinách od dokončení montáže. Po dobu 24 hodin by neměla být použita myčka.

Šťastnou cestu Vám přeje Milotec Auto-Extras.

Wichtiger Hinweis: Bitte beiliegenden Aufkleber (ABE) auf die Innenseite des Kofferraum-Deckels in die Nähe des Schlosses kleben!



Spoiler tear-off edge

FITTING INSTRUCTIONS

Pack contains:

- 1 spoiler tear-off edge made from ABS material
- 1 tube of Betalink K 1 one-component adhesive with instructions for use
- 1 bottle of Betaprime primer
- 1 painting instructions
- 1 ABE
- 1 fitting instructions

When painting the spoiler tear-off edge (please observe enclosed painting instructions), take care to keep spraying paint off the adhesive surfaces.

1. After cleaning the area of the trunk lid (with warm water or benzine, if necessary) that will be covered by the spoiler tear-off edge, the latter should be held - this is best done with two people - in such a way that it ends flat with the lid both horizontally and vertically. On the left and right to the lid edge, approximately 2 mm will remain. Mark the bulge of the upper ends with a suitable pen.
2. Shake the bottle of primer for approx. 20 seconds. Apply the primer to the upper and lower edge of the lower spoiler tear-off edge in such a way that the coding letters remain free. Let it dry for approx. 20 minutes.
3. Apply the one-component adhesive to the upper and lower edge of the lower spoiler tear-off edge in such a way that the coding letters remain free. It must not be a constant adhesive surface (see illustration). Safety distance to the edge: 4 mm.
4. Hold the spoiler tear-off edge slightly tilted in such a way that the upper ends with their bulges will fit exactly into the markings. Align the spoiler separation edge with slight pressure and fix it with adhesive tape. Please remove any surplus adhesive immediately with benzine.

Important: The ambient temperature should be around 20 °C for adhesion. Driving is possible after 6 hours.

Milotec Auto-Extras wishes you a pleasant trip.

Arête de détachement du déporteur

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Fournitures :

- 1 arête de détachement du déporteur en ABS
- 1 tube de colle à une composante Betalink K1 avec instructions de collage
- 1 bouteille de primaire Betaprime
- 1 instructions de vernissage
- 1 instructions de montage

Si vous désirez vernir l'arête de détachement du déporteur veillez à ce que le vernis n'entre pas en contact avec les surfaces prévues pour le collage (voir instructions de vernissage ci-jointes).

1. Après avoir nettoyé la zone du coffre couvrant l'arête de détachement du déporteur (avec de l'eau chaude ou de l'essence à nettoyer), placez cette arête - travailler de préférence à deux - de façon à ce qu'elle s'aligne horizontalement et verticalement par rapport aux contours du capot. A gauche et à droite, il restera respectivement une distance de 2 mm entre le bord du capot et celui de l'arête. Marquez la courbe des extrémités supérieures à l'aide d'un stylo approprié.
2. Agiter la bouteille de primaire pendant env. 20 secondes avant l'utilisation. Appliquer du primaire sur les bords supérieurs et inférieurs de la face inférieure de l'arête de détachement du déporteur de façon à ce que les lettres d'encodage ne soient pas couvertes. Laisser aérer pendant 20 minutes.
3. Appliquer la colle à une composante sur les bords supérieurs et inférieurs de la face inférieure de l'arête de détachement du déporteur de façon à ce que les lettres d'encodage ne soient pas couvertes. Il ne faut pas appliquer de la colle sur toute la surface (voir croquis). Écart de sécurité avec le bord : 4 mm.
4. Positionnez l'arête de détachement du déporteur légèrement inclinée de manière à ce que les extrémités supérieures courbes soient exactement placées entre les repères. Positionnez l'arête de détachement du déporteur en exerçant une faible pression et fixez la à l'aide d'un ruban adhésif. Enlever immédiatement d'éventuels excédents de colle avec de l'essence à nettoyer.

Note importante: Lors du collage, la température de l'air ambiant doit être d'env. 20° C. Après le montage, la conduite peut être reprise au bout de six heures.

Milotec Auto-Extras vous souhaite bon voyage.